

المجلس التنفيذي  
 لبرنامج الأمم المتحدة  
 للمستوطنات البشرية

 المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم  
 المتحدة للمستوطنات البشرية

الدورة الأولى لعام 2020

عن طريق الإنترنت، 29 حزيران/يونيه 2020

معلومات مستكملة تقدمها المديرية التنفيذية إلى المجلس التنفيذي عن أنشطة موئل الأمم المتحدة، وذلك للفترة من كانون الثاني/يناير إلى حزيران/يونيه 2020

أولاً- معلومات مستكملة عن البند 3 من جدول الأعمال: الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة

1-1 المركز المالي

وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/2: تقرير المديرية التنفيذية المعنون "تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023: المركز المالي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019".

1- في أيار/مايو 2019، وافقت جمعية موئل الأمم المتحدة، في دورتها الأولى، على الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة للفترة 2020-2023، التي ستنفذ من خلال 4 برامج عمل وميزانيات متعاقبة. وقد وافق المجلس التنفيذي لموئل الأمم المتحدة في تشرين الثاني/نوفمبر 2019 على برنامج العمل والميزانية الأولين (WP&B 2020). ويُنظَّم برنامج العمل حول 4 برامج فرعية جديدة تتماشى مباشرة مع مجالات التغيير للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023. ومجالات التغيير هذه تربط الخطة الاستراتيجية بأهداف التنمية المستدامة وتطمح إلى ما يلي: (أ) الحد من التفاوت المكاني والفقر عبر التسلسل الريفي الحضري المتصل؛ (ب) تعزيز الرخاء المشترك للمدن والمناطق؛ (ج) تعزيز الإجراءات المتعلقة بالمناخ وتحسين البيئة الحضرية؛ (د) منع الأزمات الحضرية والاستجابة لها على نحو فعال. وتجمع هذه البرامج الفرعية بين الأبعاد المعيارية والتنفيذية لولاية موئل الأمم المتحدة. وإلى جانب وضع المعايير، واقتراح القواعد والمبادئ، وتوجيه بناء القدرات، وتقاسم الممارسات الجيدة، يضطلع موئل الأمم المتحدة أيضاً بأعمال تنفيذية ويقدم الدعم التقني المتخصص للدول الأعضاء في تنفيذ السياسات والاستراتيجيات وأفضل الممارسات والقواعد والمعايير.

2- وقدم موئل الأمم المتحدة بياناته المالية لعام 2019 إلى مجلس مراجعي الحسابات في 31 آذار/مارس 2020. وتعرض البيانات المالية المركز المالي لموئل الأمم المتحدة وأدائه المالي وتدفقاته النقدية وصافي أصوله. وتقدم أيضاً مقارنة بين الميزانية والنفقات الفعلية. وفيما يلي موجز للمركز المالي لموئل الأمم المتحدة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2019.

## (أ) المركز المالي:

**الأصول:** في نهاية عام 2019، بلغ إجمالي أصول موئل الأمم المتحدة 476,1 مليون دولار. ويشمل ذلك 123,4 مليون دولار من الأصول للصندوق المخصص للمؤسسة.

**الخصوم:** بلغ مجموع الخصوم للسنة 154,7 مليون دولار. ويشمل ذلك 29,7 مليون دولار من الخصوم للصندوق المخصص للمؤسسة.

**صافي الأصول:** بلغ مجموع صافي الأصول 321,4 مليون دولار، يتعلق ما مجموعه 93,7 مليون دولار منها بالصندوق غير المخصص للمؤسسة.

## (ب) الأداء المالي:

**الإيرادات:** بلغ إجمالي الإيرادات في نهاية عام 2019 ما مجموعه 186,7 مليون دولار، ويشمل ذلك ما مجموعه 5,2 ملايين دولار من حساب المؤسسة غير المخصص.

**النفقات:** بلغ إجمالي النفقات في نهاية عام 2019 ما مجموعه 190,4 مليون دولار، ويشمل ذلك ما مجموعه 5,5 ملايين دولار من حساب المؤسسة غير المخصص.

**الفائض/العجز:** حقق الأداء المالي لموئل الأمم المتحدة عجزاً قدره 3,7 ملايين دولار في عام 2019، ويشمل ذلك عجزاً قدره 0,3 مليون دولار من حساب المؤسسة غير المخصص.

3- ويجري الإعداد لبرنامج العمل والميزانية للعام 2021. وستقدم الوثيقة إلى المجلس التنفيذي لموئل الأمم المتحدة في دورته المقبلة للموافقة عليها.

## 2-1 معلومات مستكملة عن إعادة الهيكلة الجارية لموئل الأمم المتحدة

وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/2/Add.1 - معلومات مستكملة عن إعادة الهيكلة الجارية لموئل الأمم المتحدة

4- نفذت المديرية التنفيذية، من خلال السلطة المفوضة لها، إعادة الهيكلة للمنظمة لكفالة وضع آليات إنجاز أكثر فعالية وكفاءة. ويوفر الهيكل الجديد تكاملاً أوثق، وشفافية أكبر لممارسات الإدارة والعمليات. وفي 2 كانون الثاني/يناير 2020، بدأ نفاذ الهيكل الجديد الذي يتألف من ثلاث شعب ومكتب موحد للمديرية التنفيذية. وبسبب القيود المفروضة على الميزانية، نُقل الموظفون أفقياً إلى وظائفهم الجديدة. وبحلول نهاية أيار/مايو 2020، أُنجزت المصفوفة المتعلقة بالمسؤولية والمساءلة والاستشارة والاستشارة (RACI) على مستوى الكيان، وهي مصفوفة لتعيين المسؤوليات. ويمثل ذلك الأساس لتفعيل خطط العمل الخاصة بالشعب والفروع والأقسام والوحدات. ومن ثمّ تتفرع الواجبات المحددة التي تهدف إلى تحقيق نواتج خطة العمل إلى جميع الموظفين والأفراد في الملاك الوظيفي. ويقترن ذلك أيضاً بعملية لتصنيف الوظائف وتعيين جهات تتسبب لضمان الكفاءة.

5- وبحلول 1 حزيران/يونيه 2020، اكتملت إعادة هيكلة مقر موئل الأمم المتحدة في نيروبي الذي يضم مكتب المدير التنفيذي (OED)، وشعبة العلاقات الخارجية والاستراتيجية والمعارف والابتكار (ERSKID) وشعبة الحلول العالمية (GSD). وفي كانون الثاني/يناير 2020، شكلت المديرية التنفيذية فرقة عمل لوضع وثيقة سياسة من أجل المساعدة في تعريف الوجود العالمي للمنظمة. ومن المتوقع أن تكتمل وثيقة السياسة هذه وتقدم إلى المديرية التنفيذية في 15 تموز/يوليه 2020. ومع مراعاة المركز المالي للمنظمة، فضلاً عن التحديات المرتبطة بجائحة كوفيد-19، توصي وثيقة السياسة بتعزيز المكاتب القائمة مع إنشاء شعبة البرامج الإقليمية (RPD) في نيروبي. وحتى الآن، أُنجزت اختصاصات شعبة البرامج الإقليمية إلى جانب مصفوفة المسؤولية والمساءلة والاستشارة والاستشارة (مصفوفة المسؤولية) الخاصة بها. وفي الأشهر الستة المقبلة، ستفتح الأمانة وثيقة السياسة وتضع خطة عمل تشمل إنشاء مكاتب جديدة بواسطة عملية للإعراب عن الاهتمام. وأي مكاتب جديدة تُنشأ ستتنسق مع إصلاحات الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً. وسيطلع المجلس التنفيذي على آخر المستجدات في اجتماعه المقبل من أجل التماس التوجيه من الدول الأعضاء.

2- معلومات مستكملة عن البند 4 من جدول الأعمال: استعراض حالة ومناقشة مشروع برنامج العمل السنوي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2021

وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/4- تقرير المديرية التنفيذية عن استعراض حالة ومناقشة مشروع برنامج العمل السنوي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2021

6- تشترع الأمم المتحدة في تنفيذ بعض الإصلاحات التي يقودها الأمين العام والتي تشمل التحول عن ميزانيات فترة السنتين إلى الميزانيات السنوية. وكجزء من النطاق الأوسع لمؤسسات الأمانة العامة للأمم المتحدة، أعد موئل الأمم المتحدة برنامج عمله السنوي الأول وميزانيته لعام 2020 اللذين يجري تنفيذهما حالياً. ويمر موئل الأمم المتحدة حالياً بعمليات الموافقة على برنامج العمل والميزانية لعام 2021. وتبلغ الميزانية المقترحة لعام 2021 ما مجموعه 264,7 مليون دولار، منها 33,9 مليون دولار من الصندوق غير المخصص للمؤسسة، و12,5 مليون دولار من الميزانية العادية، و44 مليون دولار من حساب المؤسسة المخصص، و164 مليون دولار من حساب التعاون التقني. وتتضمن الميزانية المقترحة أيضاً 10,3 ملايين دولار لأنشطة دعم البرامج.

3- معلومات مستكملة عن البند 5 من جدول الأعمال: التقدم المحرز في تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة في دورتها الأولى

1-3 القرار 2/1 المتعلق بالمبادئ التوجيهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المدن والمستوطنات البشرية الأكثر أماناً وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/13/Add.2- مذكرة مفاهيمية عن تنفيذ المبادئ التوجيهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المدن والمستوطنات البشرية الأكثر أماناً

7- تحقق التقدم في عام 2020 في تنفيذ المبادئ التوجيهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المدن والمستوطنات البشرية الأكثر أماناً، وذلك فيما يتعلق بترتيبات العمل مع وكالات الأمم المتحدة وشركائها، مع التركيز بوجه خاص على أطر التنفيذ القطرية. وبالتعاون مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، يجري وضع الصيغة النهائية لوثيقة إطارية مشتركة للبرمجة بهدف توسيع نطاق الأخذ بأدوات المدن الأكثر أماناً على الصعيد القطري، ويخطط لعقد اجتماع مائدة مستديرة مشترك لحشد الموارد من أجل المدن الأكثر أماناً في فيينا في تشرين الأول/أكتوبر من هذا العام. وقدم شركاء الشبكة العالمية للمدن الأكثر أماناً استعراضاً للأدوات المختلفة في الدورة العاشرة للمنتدى الحضري العالمي، الأمر الذي سيسهم في تحديث مجموعة أدوات المدن الأكثر أماناً، بما في ذلك أداة رصد السلامة الحضرية. وعقدت اجتماعات تشاورية لشركاء الشبكة العالمية للمدن الأكثر أماناً مع الرباطات العالمية للسلطات المحلية من أجل دعم تعزيز استراتيجيات المدن الأكثر أماناً مع التصدي في الوقت نفسه لجائحة كوفيد-19. وتعمل هذه الاجتماعات على حشد الموارد والشراكات النافعة لعملية استعراض الأقران القطرية المقترحة في تنفيذ المبادئ التوجيهية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المدن والمستوطنات البشرية الأكثر أماناً. ومع ذلك، لا تزال هناك حاجة إلى تأمين الموارد المالية الأساسية من الدول الأعضاء لترسيخ عملية التنفيذ في الفترة 2020-2023.

2-3 القرار 3/1 بشأن تعزيز بناء القدرات من أجل تنفيذ الخطة الحضرية الجديدة والأبعاد الحضرية لخطة التنمية المستدامة لعام 2030

وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/13/Add.1 - مشروع استراتيجية بناء القدرات من أجل تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والخطة الحضرية الجديدة

8- تشمل المجالات الرئيسية للقرار ما يلي: (1) إعداد استراتيجية لبناء القدرات تقدم إلى المجلس التنفيذي للتداول بشأنها؛ (2) القيام، وفقاً للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2023 وفي حدود الموارد المتاحة، بوضع نهج معزز ومتكامل لبناء القدرات؛ (3) تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في جهودها الرامية إلى تعبئة الموارد البشرية والمالية من أجل وضع وتنفيذ برامج لبناء القدرات.

- 9- ووضعت الصيغة النهائية لمشروع استراتيجية بناء القدرات وعرض المشروع، في 4 آذار/مارس 2020، على الفريق العامل المخصص المعني بالشؤون البرنامجية وشؤون الميزانية والإدارة التابع للمجلس التنفيذي.
- 10- ويجري الآن النظر في العناصر الرئيسية للقرار تمشياً مع إعادة هيكلة موئل الأمم المتحدة وعملية التكيف مع سياق أزمة كوفيد-19. وتعمل وحدة تنمية القدرات والتدريب في موئل الأمم المتحدة حالياً على إعداد مشروع خطة عمل لتنفيذ الاستراتيجية. وسيقدم المشروع مع الاستراتيجية في دورة المجلس التنفيذي المعقودة في أيلول/سبتمبر 2020.
- 11- واتساقاً مع التغييرات المتعلقة بأزمة كوفيد-19 العالمية، تضع وحدة تنمية القدرات والتدريب الأولوية لبناء القدرات الرقمية، مع التركيز على المنصات الرقمية لموئل الأمم المتحدة واستكشاف أفضل النهج وأكثرها كفاءة لتعزيز تطوير التعلم الإلكتروني داخل موئل الأمم المتحدة ومع الشركاء الرئيسيين، بما في ذلك الجامعات.
- 3-3 القرار 4/1 بشأن تحقيق المساواة بين الجنسين عن طريق عمل موئل الأمم المتحدة من أجل دعم إيجاد مدن ومستوطنات بشرية شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة**
- وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/13 - تقرير المديرية التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة في دورتها الأولى*
- 12- تمشياً مع شرط تعميم المساواة بين الجنسين ووضع سياسات لتعميم مراعاة المنظور الجنساني، أجريت استعراضات مستمرة للمشاريع من خلال لجان استعراض المشاريع لكفالة تناول المسائل الجنسانية وغيرها من قضايا الإدماج الاجتماعي في جميع مشاريع موئل الأمم المتحدة وبرامجه باستخدام المؤشرات. وفي الفترة ما بين كانون الثاني/يناير وأيار/مايو 2020، جرى استعراض أكثر من 25 وثيقة من وثائق المشاريع وثمانية مذكرات مفاهيمية، مع ظهور تحسينات ملحوظة في مجال الإدماج. وجرى تطوير سلسلة من اجتماعات أفرقة الخبراء بشأن المدن الشاملة للجميع التي لا تُقصي أحداً مع التركيز على حقوق الإنسان والأشخاص ذوي الإعاقة والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة لتحديد الثغرات والحلول التي سترشد البرمجة في المستقبل.
- 13- وفي الدورة العاشرة للمنتدى الحضري العالمي في عام 2020، نُظمت مناسبتان رئيسيتان ركزتتا على المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة بالتعاون مع شركاء جدد، منهم رؤساء البلديات، وغيرهم من قادة السلطات المحلية، ومنظمات المجتمع المدني، وأعضاء الفريق الاستشاري المعني بالقضايا الجنسانية الذين شاركوا في المناسبتين وراقبوا التقدم المحرز في تعميم مراعاة المنظور الجنساني داخل موئل الأمم المتحدة.
- 14- ويجري استعراض وتحديث السياسة والخطة الجنسانية إلى جانب خطة العمل المتعلقة بالمساواة بين الجنسين. وسترشد السياسة والخطة الجنسانية المنقحة مشاركة موئل الأمم المتحدة بشأن القضايا الجنسانية بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية الجديدة للفترة 2020-2023، وستكفل أن تجسد جميع أنشطة الموئل توافق الآراء العالمي بشأن إدماج الجميع وعدم التمييز وتحقيق المساواة وأن تعزز التوافق في هذا الشأن. وبالإضافة إلى ذلك، صدر تكليف بإجراء تقييم للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في موئل الأمم المتحدة.
- 15- وستقوم المديرية التنفيذية، وهي عضوة في المجلس الدولي لمناصرة المساواة بين الجنسين، بافتتاح مركز نيروبي في حزيران/يونيه بعد أن عيّنت فيه 20 عضواً من ممثلي الدول الأعضاء ورؤساء الوكالات الدولية.

### القرار 5/1 بشأن تعزيز الروابط الحضرية الريفية من أجل الحضرة والمستوطنات البشرية المستدامة

وثيقة ما قبل الدورة: HSP/EB.2020/13- تقرير المديرية التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ القرارات والمقررات التي اعتمدها جمعية موئل الأمم المتحدة في دورتها الأولى

16- في ضوء جائحة كوفيد-19، يجري تنفيذ أنشطة مختلفة فيما يتعلق بالروابط الحضرية الريفية  
<https://urbanpolicyplatform.org/2020/05/12/un-habitat-plg-covid-19-response-activities/#>

1416-1590068031747-2e7783e1-1416). وفي نيسان/أبريل 2020، بدأ تقديم سلسلة من الحلقات الدراسية الشبكية بشأن الروابط الحضرية الريفية في زمن كوفيد-19، واجتذبت انتباه مختلف أصحاب المصلحة في سياقات جغرافية مختلفة. وتمثل سلسلة الحلقات الدراسية الشبكية الأسبوعية منبراً يجري فيه تقاسم تدابير الاستجابة والانتعاش بين البلدان المختلفة وأصحاب المصلحة ضمن سياق الروابط الحضرية الريفية. وصدرت أيضاً ورقة موقف بشأن 'الروابط الحضرية الريفية: المبادئ التوجيهية وكوفيد-19'، وتضمنت تجارب أصحاب المصلحة/التجارب القطرية ذات الصلة. وعلاوة على ذلك، أصدر موئل الأمم المتحدة الرسالة الإخبارية الثانية عن الروابط الحضرية الريفية، التي أوجزت النتائج المتعلقة بالروابط الحضرية الريفية الصادرة عن الدورة العاشرة من المنتدى الحضري، ومقالاً رئيسياً عن كوفيد-19. وأنجزت تقارير أخرى للنتائج المنبثقة عن الدورة العاشرة للمنتدى الحضري العالمي والمنتدى الدولي الأول المعني بالروابط الحضرية الريفية (IFURL) ووزعت على أصحاب المصلحة، وشملت "توافق آراء سونغيانغ" الذي يوجز الإجراءات والاستنتاجات الصادرة عن المنتدى الدولي المعني بالروابط الحضرية الريفية. ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عن الروابط الحضرية الريفية على العنوان التالي:  
<https://urbanpolicyplatform.org/urban-rural-linkages>